

# STAGES D'ORGUE DE L'ALPE D'HUEZ

ÉTÉ 2021



34<sup>e</sup> stage d'orgue

du 25 juillet au 13 août

*34th organ masterclass*

**from July the 25th  
to August the 13th**

[www.orguesetmontagnes.com](http://www.orguesetmontagnes.com)

Vous aimeriez profiter de vos vacances pour approfondir vos connaissances musicales, dans un cadre de détente et sans esprit de compétition.

***You would like to use your holidays in a positive way, deepening your musical knowledge in an uncompetitive atmosphere.***

**L'Alpe d'Huez, 'l'île au soleil', est un cadre idéal, bénéficiant d'un ensoleillement maximal. Les horaires des cours vous laissent le temps de profiter de la station. 'Musique et sports' : des cartes offertes vous donneront l'accès gratuit à de nombreuses activités (montée au Pic Blanc à 3 300 mètres, piscine couverte et découverte, Palais des Sports, etc.).**

***L'Alpe d'Huez offers a wonderful setting. The sunny climate allows for a maximum of outdoor activities. Free pass-cards give you access to some leisure activities that the resort has to offer. [www.alpedhuez.com](http://www.alpedhuez.com).***

A 63 km de Grenoble (TGV, aéroport), plusieurs liaisons quotidiennes par autocar. Tél. : +33 4 76 80 31 61. ***Only 63 km from Grenoble (TGV station and airport), regular bus. [www.transisere.fr](http://www.transisere.fr).***



Concerts des stagiaires les 29 juillet (improvisation) et les 5 et 12 août (interprétation). Victoires de l'orgue le 12 août.

***Concerts given by the students on July 29<sup>th</sup> (improvisation) and August 5<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> (interpretation). Organ Victories on August 12<sup>th</sup>.***

## TARIFS DU STAGE / musical masterclass prices

1 semaine	2 semaines	3 semaines
325	510	650

### Hébergement possible / Possible accommodation

=> Hôtel du Dôme, place du Cognet

[www.dome-alpedhuez.com](http://www.dome-alpedhuez.com)

[info@dome-alpedhuez.com](mailto:info@dome-alpedhuez.com), +33 (0)4 76 80 32 11

=> Hébergement bon marché à l'église

*Cheap housing in church* [laurence-magrez@orange.fr](mailto:laurence-magrez@orange.fr)

=> Hôtel Le Castillan

[www.castillan.fr](http://www.castillan.fr) — [lecastillan@alpedhuez.com](mailto:lecastillan@alpedhuez.com)

=> Hôtel \*\*\*\* Les Grandes Rousses

[www.hotelgrandesrousses.com](http://www.hotelgrandesrousses.com)

[reservation@hotelgrandesrousses.com](mailto:reservation@hotelgrandesrousses.com)

⇒ Office de tourisme : +33 (0) 04 76 11 44 44

### Première semaine : improvisation



**David Cassan,**

Professeur d'improvisation  
au conservatoire de St  
Maur-des-Fossés et d'orgue  
au conservatoire de Nancy.  
Titulaire du Grand-Orgue de  
l'Oratoire du Louvre à Paris  
*Teacher of improvisation in  
the St Maur-des-Fossés  
conservatory and of organ in  
the Nancy conservatory.  
Titular Organist of the Lou-  
vre Oratoire Grand-Orgue*

### 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> semaines : interprétation



**Jean-Paul Imbert,**

titulaire de l'orgue de  
l'Alpe d'Huez,  
professeur à la  
Schola Cantorum, Paris

*Titular Organist  
in Alpe d'Huez  
and teacher at the  
Schola Cantorum  
Academy, Paris*

**L'orgue**, fleuron de la facture instrumentale, a été conçu par **Jean GUILLOU** et réalisé par **Detlef KLEUKER** : 2 claviers de 61 notes, pédalier de 32 notes, traction mécanique, combinateur électronique, 24 jeux. ***The Notre-Dame des Neiges organ is one of the finest examples of recent organ making. Designed by Jean Guillou and built by Detlef Kleuker, it has two keyboards of 61 notes each, 32 pedal notes, 24 speaking stops, tracker action with an electronic combination system.***

Du dimanche au vendredi, de 9 h à 13 h, cours à tour de rôle. L'après-midi, étude individuelle sur l'orgue de l'Alpe et trois autres instruments, l'orgue Schwenkedel d'Huez, un orgue d'étude ou le nouvel orgue de l'église de Bourg d'Oisans. Un programme éclectique allant de la musique du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours permettra aux étudiants de travailler l'improvisation. Des connaissances élémentaires en harmonie et en technique instrumentales y sont requises. Pour l'interprétation, chacun présente les oeuvres, techniquement au point, qu'il désire travailler. Langues : français, anglais, allemand, italien. Le dimanche, participation éventuelle aux messes et conseils pour l'accompagnement de la liturgie.

***Group lessons in turns, from 9 am to 1 pm. Afternoon: individual studies on the organ of Alpe d'Huez and three other instruments. An eclectic program ranging from 18th century music to the present day will enable students to work the art of improvisation. Elementary knowledge in harmony and instrumental technique is required. For interpretation, you choose the works, technically fine, you wish to improve. Languages: French, English, German, Italian. On Sundays, you are invited to participate in the church services and you would enjoy the opportunity to receive advice for accompanying.***



## BULLETIN D'INSCRIPTION / *Registration form*

Nom / *Last name* : .....

Prénom / *First name* : .....

Profession / *Profession* : .....

Date de naissance / *Date of birth* : .....

Adresse / *Address* : .....

.....

.....

Pays / *Country* : .....

Téléphone / *Phone number* : .....

E-mail : .....

Niveau / *Level* : .....

Choix semaine(s) / **Selection of your week(s)** :

Semaines / **weeks** :  1° (improv.)  2° or  3° (interpr.)

Les organistes débutants sont toujours bien accueillis.

***Beginners are always most welcome.***

*Je souhaite entrer en contact avec d'autres stagiaires  
désirant partager une chambre /*

***I wish to get in touch with other students for a room-  
share.***

Signature : .....

Chèque à l'ordre de / **check to**

**Association Notre-Dame des Neiges.**

à retourner avant le 15 juin à

**Please return before 15<sup>th</sup> June to**

Stage d'orgue - Laurence Magrez

60, avenue de l'Etendard

38750 ALPE D'HUEZ

**Attention : l'hébergement est à réserver par vos  
soins.**

***Each participant reserves his own accomodation.***

[www.orguesetmontagnes.com](http://www.orguesetmontagnes.com)

+33 (0) 6 85 40 47 23

<http://imbertjeanpaul.fr/>

[mail@jeanpaulimbert.com](mailto:mail@jeanpaulimbert.com)

OSEZ

L'EXCELLENCE ...

<https://plein-orgue.com>

  
PLEIN ORGUE

**Nouveau CD de Jean-Paul Imbert, 'Passacaglia'**  
**Disponible à la boutique de l'église.**  
**[www.base2music.store](http://www.base2music.store)**

Plus!

Prochains enregistrements à paraître en 2020, réalisés à l'orgue de Notre-Dame des neiges. Egor Kolesov, orgue et Ruslan Shmelkov, clarinette.  
Jean-Paul Imbert et Egor Kolesov œuvres à 4 mains et 4 pieds.



[WWW.BASE2MUSIC.STORE](http://WWW.BASE2MUSIC.STORE)

